

**Cómo tomar la temperatura de su niño
How to Take Your Child's Temperature**

First Aid and Home Care
If you would like the English version of this handout,
please ask your nurse or doctor.

#763/533s

Nombre del niño: _____ Fecha: _____

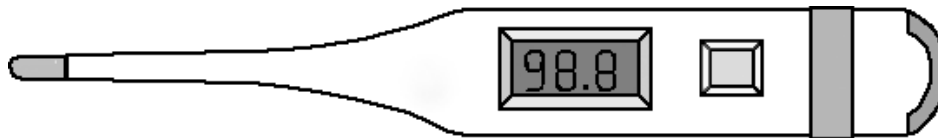
Cómo tomar la temperatura de su niño

Muchas veces, cuando un niño se enferma, también le da fiebre. El doctor de su niño querrá saber cuál es la temperatura del niño, y si se le baja con algún tratamiento. Usted puede medir la temperatura de su niño con un termómetro.

Termómetros

Existen muchos tipos de termómetros.

Muchos padres eligen los termómetros digitales, los cuales se venden a precios variados. Lea y siga las instrucciones que se incluyen con el termómetro. Practique tomar su propia temperatura y así sabrá cuándo el termómetro ha terminado de medir la temperatura.



Los termómetros digitales se venden a precios variados.

Es difícil de usar en forma correcta los termómetros que miden la temperatura por el oído (**timpánicos**). Algunos doctores piensan que debido a que no miden la temperatura de niños chicos con precisión, no se deben de usar en los bebés. Algunos doctores consideran que los termómetros timpánicos no se deben de usar en los niños menores de 3 años de edad.

La Academia Americana de Pediatría (American Academy of Pediatrics) no recomienda los **termómetros de vidrio**. Si se quiebran, exponen al niño y su familia al mercurio, el cual es tóxico. (Si lo toca, la toxina es absorbida por la piel.)

El enfermero de su niño le puede enseñar cómo usar y leer un termómetro de vidrio. Si usa un termómetro de vidrio, use el termómetro adecuado para el lugar en el cuerpo donde mide la temperatura:

- el **termómetro de vidrio rectal** tiene una punta más corta y redonda
- el **termómetro de vidrio oral** tiene una punta más larga y delgada.

• Los **termómetros tipo chupetes**, y el tipo de termómetro que es una tira que se coloca en la frente no son tan precisos como otros tipos de termómetros.

La manera de tomar la temperatura

- Por lo general, la temperatura rectal es la más precisa. Si no quiere poner el termómetro en el recto de su niño, use la axila.
- No tome la temperatura del niño por la boca hasta que el niño tenga una edad suficiente como para poder sostener el termómetro debajo de la lengua y no morderlo.
- No tome la temperatura del niño por la boca si:
 - el niño tiene la nariz congestionada y tiene que respirar por la boca
 - el niño está confundido, y no puede sostener el termómetro debajo de la lengua



Si su niño tiene la nariz congestionada y tiene que respirar por la boca, no le tome la temperatura en la boca.

Cómo tomar la temperatura

- Cuando tome la temperatura de su niño, nunca debe dejarlo solo. Quédese con el niño y asegúrese que su niño se quede tranquilo.

Cada área del cuerpo donde se toma la temperatura tiene un rango distinto de lo que es normal. Un niño tiene fiebre si:

- la temperatura oral (debajo de la lengua) es más de 99.5° F (37.5° C)
- la temperatura rectal (en el recto) es más de 100.4° F (38.0° C)
- la temperatura axilar (axila) es más de 99.0° F (37.2° C)
- la temperatura timpánica (tímpano del oído) depende de cómo está graduada.
 - Si el termómetro está ajustado para la temperatura oral, se considera fiebre arriba de 99.5° F (37.5° C)
 - Si el termómetro está ajustado para la temperatura rectal, se considera fiebre arriba de 100.4° F (38.0° C)

Si desea más información, pida a su enfermero o doctor.

Tomando la temperatura bajo el brazo (axilar):

1. Quite la camisa del brazo que usted va a usar, para que el termómetro toque la piel.
2. Ponga la punta del termómetro debajo del brazo de su niño, en la axila. La axila debe estar seca.
3. Sostenga el brazo de su niño cerca de su cuerpo.
4. Cuando el termómetro suena para indicar que ya no está subiendo, quíteselo.
5. Lea la temperatura en la pantalla del termómetro.
6. Anote la hora y la temperatura.
7. Vuélvale a poner la camisa al niño.

Cómo tomar la temperatura oral (debajo de la lengua)

- No le dé a su niño ninguna bebida caliente ni fría media hora antes de tomar la temperatura oral.
1. Cubra el termómetro con una cobertura de plástico.
 2. Coloque la punta del termómetro oral debajo de la lengua del niño.
 3. Pídale a su niño que cierre los labios suavemente.
 4. Pídale a su niño que sostenga la otro punta del termómetro.
Esto previene que el niño lo muerda para sostenerlo en su lugar.

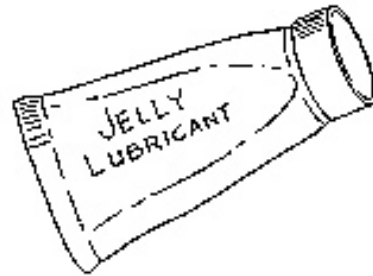
5. Deje el termómetro en la boca de su niño hasta que suene para indicar que ya terminó.
6. Lea la temperatura en la pantalla del termómetro.
7. Anote la hora y la temperatura.

Cómo tomar la temperatura timpánica (tímpano del oído)

- Siga las instrucciones en el paquete. Si tiene dificultad para usar el termómetro timpánico, consulte con el enfermero o doctor del niño acerca de cómo usarlo.

Tomando la temperatura rectal (por el recto):

1. Cubra el termómetro con una cobertura de plástico, si es que tiene una.
2. Unte la punta del termómetro en un lubricante como vaselina o el gel de la marca K-Y.
3. Acueste al niño boca abajo en la cama o en su falda.
4. Abra las nalgas de su niño con su dedo pulgar y dedo índice para poder ver la abertura rectal.
5. Suavemente meta el termómetro en el recto a una profundidad de una pulgada a una pulgada y media (2.5 - 3.5 cm).
6. Mantenga el termómetro en su lugar apretando las nalgas con una mano y con la otra mano mantenga estable el termómetro.
7. Cuando el termómetro suena para indicar que ya no está subiendo, sáquelo del recto del niño.
8. Lea la temperatura en la pantalla del termómetro.
9. Anote la hora y la temperatura.
10. Limpie el termómetro con una toallita o papel higiénico y luego límpielo de nuevo según las instrucciones en el paquete.



Unte la punta del termómetro en un lubricante.



Si tiene alguna pregunta o preocupación,

- Llame al doctor de su niño o
- Llame al _____

Si usted desea saber más acerca de la salud o enfermedad de su niño, visite nuestra biblioteca en The Emily Center en el Phoenix Children's Hospital

1919 East Thomas Road

Phoenix, AZ 85016-7710

602-546-1400

866-933-6459

www.phoenixchildrens.com

Negación

La información provista en este sitio tiene la intención de ser información general, y se proporciona solamente para los propósitos educativos. No tiene la intención de tomar el lugar del examen, tratamiento, o consulta con un médico. Phoenix Children's Hospital le pide que se comunique con su médico si tiene alguna pregunta sobre una condición médica.

Friday, April 11, 2008 • Versión en BORRADOR en revisión familiar
Número 763/533s

Escrito a base de Do At Home or Call the Doctor; actualizado por Eileen Mitchell, MN, RN

Ilustrado por Dennis Swain •

Traducido al español por Bárbara Rayes, Cecilia Iguait, y Jorge Leonardo Pérez



The Emily Center

Cómo tomar la temperatura de su niño How to Take Your Child's Temperature

First Aid and Home Care
If you would like a copy of this in English,
please ask your nurse or doctor.

Name of Health Care Provider: _____ Number: 763/533s

For office use: Date returned: _____ db nb

Revisión Familiar de la Información

Proveedores de cuidado de salud: Por favor usen esta información cuando le enseñan a las familias.

Familias: Por favor díganos su opinión sobre esta información.

¿Es difícil leer esta información? Sí No

¿Es fácil leerla? Sí No
Por favor marque con un círculo las partes
de la información que eran difíciles de entender.

¿Es interesante leer esta información?
¿Por qué? o ¿Por qué no? Sí No

Después de haber leído esta información,
¿Haría usted algo de manera diferente? Sí No

Si su respuesta es sí, ¿Qué haría de manera diferente?

Después de haber leído esta información,
¿Tiene alguna pregunta sobre este tema?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué pregunta tiene?

Sí No

¿Hay algo que no le gusta acerca de los dibujos?
Si su respuesta es que sí, ¿Qué?

Sí No

Para que esta información sea mejor o más fácil de entender,
¿Cómo la cambiaría?

Por favor devuelva su revisión de esta información a su enfermero o doctor o envíela a la siguiente dirección.

¡Gracias por ayudarnos!

Por favor envíe sus comentarios a:

Nurse: Please send your response to:

Fran London, MS, RN
Health Education Specialist
The Emily Center
Phoenix Children's Hospital
1919 East Thomas Road
Phoenix, AZ 85016

602-546-1395

flondon@phoenixchildrens.com